



**LA LANGUE,  
C'EST  
PAS  
DANS LA  
POCHE !**

MANIFESTATION POÉTIQUE ET  
SLAM INTERNATIONALE

*Édition 2 - 2026*

# FRAGMENTS POÉTIQUES

# Mouvement



collège  
N. Vauquelin



Haute-Garonne  
académie  
Toulouse  
éducation  
nationale



# LES LAURÉATS

## PRIX INTERNATIONAL

### La paix dans un monde en flammes

Quand le monde gronde et se  
divise,  
Quand les cœurs s'alarment de  
peur,

Je choisis une autre devise :  
La paix du Christ, ancrée dans  
les cœurs.

Au pays des mille collines cette  
paix qui ne cède à la faiblesse,  
Mais celle qui tient dans la  
tempête partout dans le monde,  
Celle qui prie pour ceux qui  
nous blessent,  
Celle qui pardonne et qui  
complète.

Alors je sème la paix là où l'on  
détruit,  
Je tends la main là où l'on  
rejette.  
Car l'espérance me conduit :  
La paix commence, là où  
l'amour naît.

*Eran Deran Hirwa,  
Ecole privée catholique Les  
hirondelles de Don Bosco  
(Kigali)*

## PRIX VAUQUELIN

### La forêt

Je m'avance sur le chemin  
cabossé, m'élanche en ces  
fissures  
profondément ancrées.

Regardez ma forêt, ma belle  
forêt,

Salie, encrassée, écrasée,  
Ses branches menace de ployer  
face au poids de tous ces  
déchets entassés.

Regardez- la cette forêt,  
blessée, elle se tient toujours  
dressée,

Les cimes droites et élancées et  
les feuilles dansant sur un  
rythme que seule la forêt  
comprend.

Elle refuse de s'employer  
À cette cadence trop pressée,  
cette mouvance empressée,  
Elle est oppressée, elle rêve de  
s'envoler, vivre, respirer, loin de  
ce tumulte insensé.

Et quand notre lignée se sera  
évanouie à force des années,  
Elle demeurera, immuable, ma  
forêt, et rira bien des hommes et  
de leur éphémérité.

*Meryl Youan Bi.  
Collège Vauquelin (Toulouse)*

# LES POÈMES FINALISTES *Vauquelin*

## **Vers l'horizon**

Vers l'horizon mon regard se perd,  
Prêt à s'envoler par-delà les mers,  
    Dans un élan de pure liberté,  
Je pars voyager, le cœur enjoué,  
    Berceau des vagues au rythme  
    changeant,  
    Suivant la cadence d'un vent  
    d'argent,  
Chaque escale offre des échanges et  
    des rives,  
    Dans la douce mouvance de mes  
    souvenirs  
    La mobilité guide mes rêves  
Vers de nouveaux rêves, sans aucun  
    tracas.

*Omar Hadj-Abderrahmane  
Collège Vauquelin, Toulouse*

## **Une histoire qui nous a changé à tout jamais**

C'est une histoire,  
une histoire qu'on a racontée cent  
    fois.  
C'est une histoire,  
souvent triste mais aussi joyeuse  
    parfois.

Une histoire qui nous fait pleurer,  
    comme voyager.  
    Une histoire qui nous a fait  
    nous éloigner de notre passé.  
    La vague de haine  
que j'ai reçue en tentant de traverser  
    la Méditerranée m'a achevée.  
    Des élans de solidarité  
    m'ont toujours fait me relever.  
    A peine arrivé,  
on m'a traitée de « sale immigré »,  
    pourtant je n'étais  
    qu'un réfugié.  
    Dans notre souffrance,  
nous regardions pour la dernière fois  
    l'horizon avec méfiance,  
sans savoir ce que notre itinérance  
    nous réserverait.  
    J'ai raconté mon histoire  
afin que ma mobilité devienne un  
    plaidoyer  
    Afin de secouer les mentalités  
    et d'aider ceux qui, comme moi,  
    choisissent de s'exiler.  
    S'envoler pour se protéger  
ne devrait pas être si compliqué.

*Adelaïde Dutour  
Collège Vauquelin, Toulouse*

## Le voyage du mouvement

Le monde avance, guidé par le  
mouvement,  
Comme un souffle léger porté par le  
vent.  
Chaque pas devient un long voyage,  
Qui s'écrit doucement de page en  
page.

Je regarde au lion le vaste horizon,  
Où s'éveille en mai une douce  
émotion.  
Mon esprit commence à s'envoler,  
Vers mille rêves prêts à briller.  
Une vague arrive, douce et légère,  
Elle emporte mes pensées dans l'air.  
La vie commence alors à danser,  
Sur un rythme que je veux garder.  
Mon chemin suit une belle cadence,  
Remplie d'espoir et de patience.  
Dans cette grande itinérance,  
Je découvre le sens de mon  
existence.

Chaque sourire devient un échange,  
Simple, sincère, jamais étrange.  
Dans cette grande mobilité  
Je construis ma liberté.

Et porté par un dernier élan,  
J'avance encore, librement.

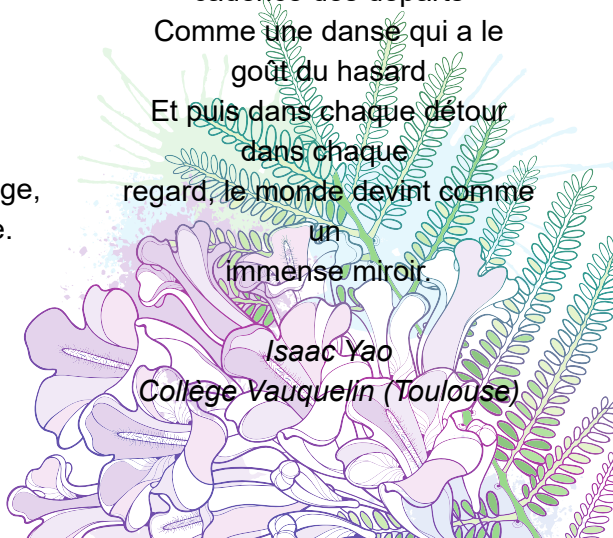
Car vivre, c'est bouger chaque  
instant  
Et rêver plus loi, intensément.

*Adnane Chyate Foulal*  
*Collège Vauquelin (Toulouse)*

## Le voyage

S'envoler au-dessus des routes  
ouvertes  
Là où les rêves apprennent à  
voyager  
Porté par le vent des pensées  
légères  
Et le désir profond de tout  
changer  
Sous le ciel ouvert, un horizon  
s'ouvre  
Où chaque lumière s'allume  
Le temps passe et suit la  
cadence des départs  
Comme une danse qui a le  
goût du hasard  
Et puis dans chaque détour  
dans chaque  
regard, le monde devint comme  
un  
immense miroir.

*Isaac Yao*  
*Collège Vauquelin (Toulouse)*



# LES POÈMES HORS-CONCOURS *Vauquelin*

## **Vague à l'âme**

Son corps danse,  
Ses pieds s'enfoncent dans le sable.

Empreintes Éphémères  
Instants suspendus dans le temps

Les vagues s'enroulent et se  
déroulent,  
Marquent la cadence.

Mouvements éphémères  
Instants de tous les possibles

Son coeur s'envole,  
Son âme voyage dans les flots  
tumultueux.

Instants éphémères avec pour seule  
limite l'horizon.

*Leïla Pelfresne Py (parent collègue  
Vauquelin, Toulouse)*

## **Pourquoi ?**

A quoi sert la vie ?

A voyager ?

Pourquoi suis-je ici ?

Pour danser ?

Pourquoi je manque d'élan ?

Pourquoi je souffre ? Pourquoi  
j'étouffe ?

Je cherche mon horizon.

Tout simplement.

Je voudrais m'élever un peu plus  
haut.

A défaut, je fais s'envoler les mots.

*Audrey Bonnet (habitante Mirail -  
Toulouse)*



Squat poétique Les hirondelles  
de Don Bosco - Kigali

# LES POÈMES DU CONCOURS *International*

## **Le voyage**

Je suivrai mon itinéraire vers  
l'horizon  
En direction des vagues  
Je m'envolerai au dessus de tous  
les ponts  
Et je danserai et ferai des blagues  
Quand je serai arrivé, je prendrai  
mon élan  
Je mettrai mon maillot de bain  
Puis je sauterai dans l'océan  
Cela sonnera la fin

*Jules G. et Pierre D. Collège  
Stanislas (Montréal)*

## **Au-delà des peurs**

Regarder l'horizon, s'effacer  
doucement,  
Sentir une mouvance au fond du  
cœur,  
Dans un élan, vouloir s'envoler  
librement,  
Pour oublier enfin toute la peur.  
L'itinérance devient notre seule  
cadence,

Par-delà les vagues d'un monde  
en partage.

*Damian B.*

*Lycée technologique Cezar  
Nicolau (Branesti)*

## **L'éclat**

Les plumes s'envolent,  
Celles d'un ange attristé  
Mais d'où je suis, mon élan restera  
hors de portée

Je rêve de voyager sur les nuages  
loin des mensonges  
Vers un monde plus doux où mon  
esprit se prolonge

Un simple regard offert devient une  
lumière

La vie est une danse  
Parfois douce comme une  
confiance

Parfois tendre et silencieuse dans  
son étrange cadence

Un sourire échangé réchauffera  
toujours l'univers.

*Lina, EREA Francine Leca (Ajaccio)*

## Les mots font mal

Parfois, les mots sont de trop.

Bien que j'aime parler, souvent je choisis de ne pas le faire.

Et oui, il est vrai que les mots ont du pouvoir.

Comment pourrais-je oublier

que j'ai regretté toute une vie ce que je n'ai pas dit au bon moment ?

Quand on est adolescent, on rêve de prendre son envol,  
de trouver son propre chemin.

Pour cela, on a besoin d'une paire d'ailes solide,  
mais tous les enfants ne les  
reçoivent pas en bon état.

L'une des principales façons dont ces ailes se brisent,  
ce sont les mots.

Leur forme varie si rapidement que certains peuvent faire de toi un  
champion et te donner l'élan de continuer à te battre, tandis que d'autres te  
transpercent et assombrissent ton horizon.

Seulement, à un âge si fragile, personne ne  
t'apprend à quel point ce que tu dis peut faire la différence.

J'avais une camarade, elle s'appelait Antonia.

Nous nous connaissions depuis  
l'enfance et nous avons toujours été l'une auprès de l'autre.

Nous nous sommes  
toujours encouragées et soutenues ;  
tant que nous étions ensemble, rien n'était  
impossible.

Cependant, en grandissant, de plus en plus de échanges apparaissent et  
nous poussent à juger différemment les personnes autour de nous, à  
remettre en question leurs actions, parfois même injustement.  
Antonia avait des problèmes de poids, ce qui lui faisait perdre confiance en  
elle.

Vers l'âge de quatorze ans, les insultes de ses camarades de classe ont  
commencé.

C'était assez étrange, parce qu'avant cela, personne dans la classe ne l'avait  
jamais jugée pour cette raison.

Elle devenait de plus en plus renfermée,  
je la voyais sourire de moins en moins et elle évitait même de se  
rapprocher de moi.

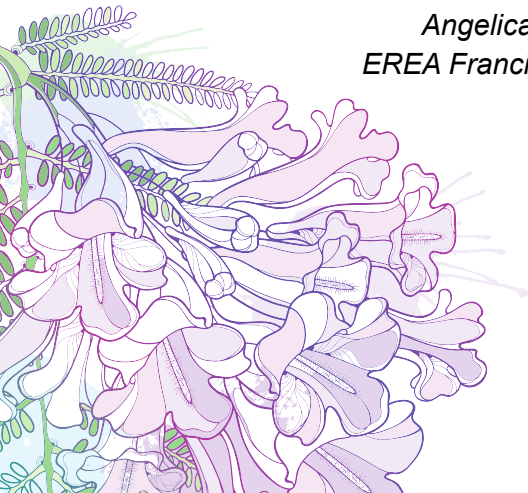
Un jour, alors que nous rentrions chez nous,  
elle m'a prise dans ses bras sans que je m'y attende.  
Je lui ai demandé si elle allait bien et ce qui lui arrivait.  
Les larmes aux yeux, elle s'est confiée à moi et m'a dit que les paroles  
qu'on lui lançait comme des insultes lui faisaient horriblement mal.  
Elle souhaiterait partir en voyage, dans un endroit le plus éloigné possible,  
et tout oublier.

Elle aurait préféré être frappée plutôt que de  
supporter des paroles aussi tranchantes.  
Elle s'est excusée de s'être éloignée de moi et m'a promis que,  
dès qu'elle se sentirait mieux, elle reviendrait vers notre amitié,  
mais qu'en ce moment elle ne le pouvait pas ;  
elle avait peur que je subisse le même traitement de leur part.  
Très souvent, il est difficile de résister aux vagues de la vie qui nous  
secoquent et nous bousculent comme elles le veulent.

On ne peut jamais savoir quand ce sera la dernière fois.  
Et cette discussion fut la dernière que j'ai eue avec elle,  
l'une des seules personnes qui tenaient à moi jusqu'à la fin.

J'ai perdu une partie de ce que j'étais le jour  
où l'accident s'est produit.  
J'ai même assisté à l'enterrement,  
où j'ai pleuré pour tous les mots que je n'avais pas eu le temps de dire.

*Angelica Zahanagiu,*  
*EREA Francine Leca (Ajaccio)*



Squat poétique Le Phare  
community library - Rubavu

# LA FLAMME poétique



Je partage mes mots avec ceux qui  
les écoutent...

Je les partage avec ceux qui veulent  
améliorer le monde.

Ce monde qui aurait besoin de joie à  
chaque seconde

Nous offrons des mots qui voyagent  
autour du monde et le rendent  
heureux

Ces mots qui s'illuminent à chaque  
mouvement du monde

A dire la vérité, ce monde rempli de  
joie et de malheur.

Amour, amitié, mort ou combat.

## Parcours

Collège Jean Jaurès  
Colomiers, France

Lycée français Jean Mermoz  
Dakar, Sénégal

Collège Stanislas  
Montréal, Québec, Canada

Collège IBSA  
Abidjan, Côte d'Ivoire

EIG, Ecole Internationale  
Gisenyi, Rwanda,

Ces cœurs heureux qui unissent leurs voix  
pour faire danser l'espoir à travers le  
monde.

Happy Hearts International  
School, Kigali, Rwanda

Car un jour ces mots seront épées et ces  
gens eux, seront chevaliers.

Girls Academy of Science and  
Technology, Gashora, Rwanda

Des voix qui s'élèvent ensemble pour  
illuminer le monde.

Groupe scolaire, Kivumu, Rwanda

Oui, messagers de la paix qui sèment les  
fleurs de l'amour dans les cœurs.

Les Hirondelles de Don Bosco

pépinière du savoir, chasse l'ombre  
d'ignorance et fait naître l'espoir.

Rebero / Kigali, Rwanda

Cet espoir qui se faufile de cœur à cœur,  
dans un monde qui en a besoin, portant  
nos mots là où nos bras ne peuvent aller.

Glory Academy

Gisozi/ Kigali, Rwanda

Discovery International School

Kigali, Rwanda

Les mots sont les ponts que nous jetons  
au-dessus de nos différences pour créer  
une proximité, pour nous rejoindre, pour  
nous comprendre, pour nous rendre  
vulnérables; et, même s'il y a des choses  
qui ne se gagnent pas par les mots (le  
respect, la confiance), quand nous  
choisissons de les offrir, le partage

Lycée Technologique

Cezar Nicolau,

Brănești, Ilfov, Roumanie

commence, car chaque mot déposé devient  
un espace où l'autre peut se reconnaître.

Et toutes ces phrases, qui font le tour de la  
planète, reviennent en écho au cœur de  
nos êtres.

EREA Francine Leca,  
Ajaccio, France

Avec toutes ces phrases, la vie est belle, la  
vie est rose, vive la vie.

NGS Preah Yukunthor High  
School, Phnom Penh,

Cambodge

NGS Preah Sisowath High

School, Phnom Penh, Cambodge

Lycée Nouvelle Génération

Samdech Akkak Moha Thormak

Pothisal Chea Sim Prek

Anhchanh

Kandal, Cambodge

Même les ruines du temps brillent d'une  
lumière rosée, souriant à chaque lever de  
soleil.

Quand l'espoir, la fraternité et l'harmonie  
s'unissent, ils deviennent des lumières  
vivantes qui traversent les âmes et  
résonnent éternellement dans nos cœurs.

« Car il y a des instants où un homme se détache calmement et clairement de sa splendeur. Ce sont des fêtes rares que tu n'oublieras jamais. Tu aimes désormais cet être. C'est à dire que tu t'efforces de reproduire de tes mains animées de tendresse les contours de sa personnalité, telle que tu l'as perçue à ce moment. L'art fait la même chose. C'est la continuation, moins modeste, de l'amour. »\*

\*Rainer Maria Rilke in  
*Notes sur la mélodie des choses et autres textes*  
citée par

Baya Kasmi



Le fleuve revient  
Sur les épaules du vent  
Les matins marchent nus

Haiku crée  
par Gael  
Faye



Que nos cœurs s'unissent au son des  
guerres  
qu'ils brisent les chaînes de la haine  
Afin que l'humanité renaissent  
Et brille sans fin

Samuel  
Kamanzi



## LA VIDÉO DU PARCOURS DE LA FLAMME



## LA VIDÉO DE LA CÉRÉMONIE DE CLÔTURE AUX ABATTOIRS DE TOULOUSE



# LES PAYS *partenaires*

LA LANGUE,

C'EST  
PAS  
DANS LA  
POCHE !



*La langue, c'est pas dans la poche !* est un réseau international basé sur des échanges poétiques tout au long de l'année scolaire. Il réunit des établissements de France, du Rwanda, de la Côte d'Ivoire, du Burkina Faso, du Cameroun, du Canada, du Sénégal, de Roumanie, de Grèce, des Seychelles, de la Moldavie, du Maroc, du Ghana, du Cambodge, du Bénin et d'Angleterre. Tous ont participé aux actions en fonction de leurs possibilités. Au programme : correspondances poétiques, haïkus, squats poétiques, cadavre exquis "flamme poétique", quart d'heure lecture, visioconférences pédagogiques et rencontres artistiques, lettres d'amour, présentations vidéos des établissements, semaines des langues, de la francophonie et concours.

# Les Haïkus

EREA FRANCINE LECA - AJACCIO- FRANCE

## Zéphir

Le vent sillonne  
des chemins invisibles  
dans tout le monde

## Fissure Nocturne

Au cœur de la nuit  
grincement de la porte  
mon rêve s'envole

*Mattéo*

## Là où tout repart

Ma chute à l'école  
n'a pas brisé ma route  
J'me suis relevé

*Antoine*

## Intimidation

Le prédateur suit  
sa proie fatiguée dans la forêt  
les traces se rapprochent

*Matis*

## Ancre

Le vent souffle fort  
fait avancer le voilier  
ma persévérance

*Enzo*

## Dialogue des astres

Soleil qui s'efface  
la lune ouvre son chemin  
la nuit s'installe

*Aurore*

## Tempête émotionnelle

La pluie arrive  
les nuages s'épaississent  
éclair dans mon cœur  
Tempête émotionnelle

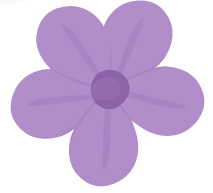
*Arsène*



Branesti - Roumanie

LE PODCASTS DES HAÏKUS DE  
TOUS LES PARTICIPANTS

# LE ¼ D'HEURE poétique



**Quand tombe le soir, par la fenêtre  
ouverte, et que souffle le silence**

Mélodie tendre, des rires qui s'aiment  
dans la pénombre de la nuit qui tombe  
C'était le temps de mon enfance dans  
une Afrique morte depuis

Mélodie tendre à la lune montante  
Les rondes d'enfants à jamais perdues  
Mélodie tendre et havre d'amour,  
jusque dans l'oubli, jusque dans sa  
tombe, jusqu'en cette tristesse  
Mélodie tendre, mélodie morte  
sans témoin autre qu'elle-même  
chère belle

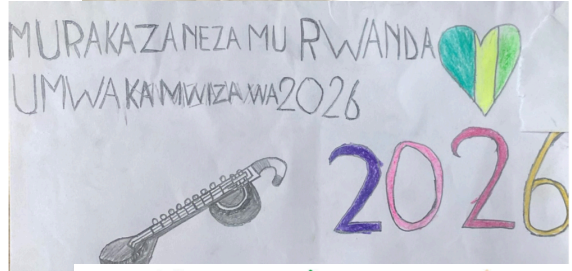
*Emmanuel Gatete*



Squat poétique Collège Vauquelin - Toulouse



# LES CORRESPONDANCES



COLLÈGE VAUQUELIN-TOULOUSE - FRANCE  
ET ECOLE LES HIRONDELLES DE DON BOSCO - KIGALI RWANDA



COLLÈGE STANISLAS-MONTRÉAL - CANADA  
ET COLLÈGE IBSA ABIDJAN - CÔTE D'IVOIRE

# NOS PARRAINS



*Baya*  
**KASMI**

Réalisatrice  
Scénariste  
Actrice



*Samuel*  
**KAMANZI**

Chanteur  
Guitariste



Rappeur  
Chanteur  
auteur-  
compositeur-  
interprète  
écrivain

*Gaël*  
**FAYE**

*Amee*  
**SLAM**

Slameuse  
artiste engagée  
envers la lutte  
contre les violences  
faites aux femmes



# L'AVENTURE SE POURSUIT AU RWANDA AVEC...



*Nicolas*  
**MUGABO**

Nicolas est impliqué et engagé dans l'éducation et la pédagogie. Il anime des ateliers d'écriture pour enfants les samedis après-midi. Il est auteur jeunesse et bientôt romancier. Il est de nationalité rwandaise et président du RIPERF (Réseau des Institutions Privées pour l'Éducation et le Renforcement du Français).

Établie au Rwanda depuis 2020 aux côtés de son mari rwandais, Sandra est fondatrice de la bibliothèque communautaire Le Phare près de Gisenyi et enseignante de français à l'École internationale dans la même région. Née en France de parents péruviens d'origine italienne, elle a elle-même surmonté les défis de l'apprentissage du français, ce qui nourrit son engagement à offrir un accès à la culture et à l'éducation pour tous. Pour elle, il est important de révéler et de valoriser les talents de chacun.

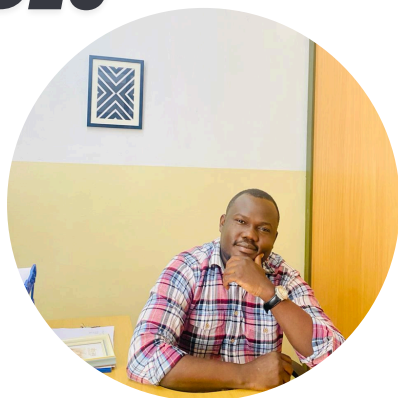


*Sandra*  
**BOSSIO**

# L'AVENTURE SE POURSUIT AU RWANDA AVEC...

*Kiko Tom*  
**MUAMUADZU**

Enseignant de français de nationalité togolaise, engagé dans la promotion de l'éducation et de la langue française. Actuellement conseiller pédagogique, il développe une approche de l'enseignement fondée sur la pédagogie active, l'expression artistique et la musique éducative.



L'Institut français au Rwanda intégré au réseau de l'Institut Français, pivot du ministère de l'Europe et des Affaires étrangères et du ministère de la Culture dans la mise en œuvre de la politique culturelle extérieure de la France.

Il l'accompagne des créateurs et créatrices et des industries culturelles et créatives françaises dans leur développement à l'échelle internationale ; le renforcement du dialogue entre les cultures et les sociétés ; et enfin la promotion de la langue française et du plurilinguisme.

Dans le cadre de ses missions, il offrira des scènes ouvertes de poésie à Kigali intitulées "*La langue, c'est pas dans la poche !*"

# SQUATS poétiques



Par la fenêtre de ma classe,  
j'aimerais voir...

Collège Stanislas Montréal



## Respire -

Squats poétiques Collège Louis  
Nicolas Vauquelin - Toulouse / Le  
Phare Community Library- Rubavu  
/ école les hirondelles de Don  
Bosco - Kigali



# SQUATS poétiques



**Le portrait nuances -  
Exposition et déambulation au  
CDI**  
Squat poétique Collège Stanislas  
Montréal



**Un mouvement en foule -**  
Squat poétique Collège français  
Jean Mermoz - Dakar



Projet imaginé et porté depuis 2024 par Severine Curtaud, Sabrina Cherrak, Alexia Tailleux, Chrystelle Cognard et Annick Kouadio avec le soutien de Mme Galinet-Jacquet, principale du collège Vauquelin de Toulouse et tous les professeurs impliqués du collège et du réseau international.

avec le soutien  
de la préfecture  
de Haute-  
Garonne

